

Corrections - Extraits de *La fille inconnue* des frères Dardenne

Extrait 1 https://www.youtube.com/watch?v=IMcLQxq_E60 / de 0:00 à 1:15

- Jenny : Tu es en stage ici, c'est normal que je te critique, non ?
- Julien : Oui.
- Jenny : Je veux juste que t'apprennes une chose pendant ton stage : une seule !
Tu peux arrêter avec ta machine ?
Je veux que tu apprennes à faire un bon diagnostic. Si tu te laisses émouvoir par la souffrance du patient, tu perds la distance, tu fais un mauvais diagnostic.
- Julien : Je t'ai dit que ça a été plus fort que moi.
- Jenny : Si tu veux être un bon médecin, tu dois être plus fort que tes émotions.
au téléphone Allô ! Oui. Ah, bonsoir. Non, non...
sonnette d'entrée - Julien, le stagiaire se lève pour aller ouvrir.
- à Julien :* On ouvre pas, on a déjà dépassé d'une heure.
au téléphone Oui, excusez-moi, je devais... Ah d'accord, oui très bien. J'en ai encore pour un quart d'heure. Parfait, je me réjouis. Très bien, à tout à l'heure.
- à Julien :* Quelqu'un qui sonne une heure après la fermeture, c'est quelqu'un qui se fiche de notre fatigue.
- Julien : C'est peut-être une urgence ?
Si c'était une urgence, la personne aurait sonné une deuxième fois. C'est la même chose qu'avec tes émotions, tu dois pas laisser les patients t'imposer une fatigue qui t'empêche de faire un bon diagnostic.

	Temps	Mode
Tu <u>es</u>	présent	Indicatif
c' <u>est</u> normal	présent	Indicatif
c'est normal que je te <u>critique</u> *	présent	Subjonctif
Je <u>veux</u>	présent	Indicatif
Je veux juste que t' <u>apprennes</u> *	présent	Subjonctif
Tu <u>peux</u> arrêter	présent	Indicatif
Je <u>veux</u> que	présent	Indicatif
Je veux que tu <u>apprennes</u> *	présent	Subjonctif
Si tu te <u>laisses</u> **	présent	Indicatif
Si tu te <u>laisses</u> ... tu <u>perds</u> ** la distance	présent	Indicatif
tu <u>fais</u>	présent	Indicatif
Je t' <u>ai dit</u>	passé composé	Indicatif
Je t' <u>ai dit</u> *** que ça <u>a été</u> ***	passé composé	Indicatif
Si tu <u>veux</u> être	présent	Indicatif

Corrections - Extraits de *La fille inconnue* des frères Dardenne

	Temps	Mode
**Si tu <u>veux</u> être... tu <u>dois</u> être plus fort	présent	Indicatif
On <u>ouvre</u> pas	présent	Indicatif
on <u>a</u> déjà <u>dépassé</u>	passé composé	Indicatif
je <u>devais</u> ...	imparfait	Indicatif
J'en <u>ai</u> encore...	présent	Indicatif
je me <u>réjouis</u>	présent	Indicatif
Quelqu'un qui <u>sonne</u>	présent	Indicatif
c' <u>est</u> quelqu'un	présent	Indicatif
quelqu'un qui se <u>fiche</u> de ...	présent	Indicatif
C' <u>est</u>	présent	Indicatif
Si c' <u>était</u>	imparfait	Indicatif
**Si c' <u>était</u> ... la personne <u>aurait</u> <u>sonné</u>	passé du	conditionnel
C' <u>est</u>	présent	Indicatif
tu <u>dois</u> pas laisser	présent	Indicatif
une fatigue qui t' <u>empêche</u>	présent	Indicatif

Extrait 2 https://www.youtube.com/watch?v=IMcLQxq_E60 / de 1:15 à 2:25

Jenny : A quelle heure ?

Inspecteur 1: 20 heures.

Jenny : Je l'ai entendue. Julien, mon stagiaire voulait ouvrir mais j'ai pas voulu. C'était plus d'une heure après la fin des consultations...

Inspecteur 1: Vous pouviez pas savoir. Ne pas ouvrir une heure après la fermeture, c'est normal. Vous avez vu son visage sur l'écran de votre parlophone ?

Jenny : Non. On était dans l'annexe du cabinet.

Inspecteur 2 : On voit sortir un garçon avec son vélo, c'est votre stagiaire ?

Jenny : Oui.

Inspecteur 1: On va vous montrer les images. Si vous la connaissiez, ça peut nous aider beaucoup parce qu'on a rien trouvé sur elle : ni papiers, ni GSM. Venez, on va voir les images sur l'ordinateur de mon collègue.

Jenny : Vous savez de quoi elle est morte ?

Inspecteur 1: Une fracture ouverte au crâne. Mais on sait pas si elle est tombée sur le béton de la berge ou si on l'y a poussée.

Jenny : Y a des traces de coups ?

Inspecteur 1: L'autopsie externe n'a rien révélé.

Inspecteur 2: Asseyez-vous.

Corrections - Extraits de *La fille inconnue* des frères Dardenne

	Temps	Mode
Je l' <u>ai</u> entendue****	passé composé	Indicatif
mon stagiaire <u>voulait</u>	imparfait	Indicatif
j' <u>ai</u> pas <u>voulu</u>	passé composé	Indicatif
C' <u>était</u>	imparfait	Indicatif
Vous <u>pouviez</u>	imparfait	Indicatif
c' <u>est</u> normal	passé composé	Indicatif
Vous <u>avez vu</u>	passé composé	Indicatif
On <u>était</u>	imparfait	Indicatif
On <u>voit</u> sortir	présent	Indicatif
c' <u>est</u> votre stagiaire ?	présent	Indicatif
On <u>va</u> vous <u>montrer</u>	futur proche	Indicatif
**Si vous la <u>connaissez</u>	présent	Indicatif
ça <u>peut</u> nous aider	présent	Indicatif
on <u>a</u> rien <u>trouvé</u>	passé composé	Indicatif
<u>Venez</u>		Impératif
on <u>va voir</u>	futur proche	Indicatif
Vous <u>savez</u>	présent	Indicatif
elle <u>est</u> morte	présent	Indicatif
on <u>sait</u> pas	présent	Indicatif
**si elle <u>est tombée</u>	passé composé	Indicatif
**si on l'y <u>a poussée</u>	passé composé	Indicatif
Y <u>a</u> des traces	présent	Indicatif
n' <u>a</u> rien <u>révélé</u>	passé composé	Indicatif
<u>Asseyez</u> -vous.		Impératif

Corrections - Extraits de *La fille inconnue* des frères Dardenne

1er Homme : Ouvre ! Baisse ta vitre ! Ouvre, je veux te parler !

Jenny : C'est bon, je vous entends.

1er Homme : Baisse ta vitre !

2nd Homme va chercher une faux et frappe une fois le pare-brise de la voiture de Jenny.

1er Homme : Baisse ta vitre ! Tu peux pas grossir encore un peu... Tu viens jamais plus nous embêter avec les photos de la fille. On a rien à voir avec ça, tu as compris ? Compris, docteur ?

Jenny : Je cherche juste son nom.

1er Homme : Tu as pas compris. Tu veux qu'on t'envoie quelqu'un malade pour que tu comprennes ?

Jenny : Non.

1er Homme : Alors, dis "compris" ?

Jenny : Compris.

	Temps	Mode
<u>Ouvre</u> !		Impératif
<u>Baisse</u> ta vitre !		Impératif
<u>Ouvre</u> ,		Impératif
je <u>veux</u>	présent	Indicatif
C'est	présent	Indicatif
je vous <u>entends</u>	présent	Indicatif
<u>Baisse</u> ta vitre ! (x2)		Impératif
Tu <u>peux</u> pas grossir	présent	Indicatif
Tu <u>viens</u>	présent	Indicatif
On <u>a</u> rien à	présent	Indicatif
tu <u>as compris</u>	passé composé	Indicatif
<u>Compris</u> ?	participe passé du passé composé : tu as compris ?	Indicatif
Je <u>cherche</u>	présent	Indicatif
Tu <u>as</u> pas <u>compris</u>	passé composé	Indicatif
Tu <u>veux</u> qu'on t' <u>envoie</u>	présent	Indicatif
... qu'on t' <u>envoie</u> quelqu'un*	présent	Subjonctif
... pour que tu <u>comprennes</u> *	<u>présent</u>	Subjonctif
" <u>compris</u> " ?	participe passé du passé composé : tu as compris ?	Indicatif
<u>Compris</u> .	participe passé du passé composé : j'ai compris.	Indicatif

Corrections - Extraits de *La fille inconnue* des frères Dardenne

Notes :

* Subjonctif

- ***c'est normal que je te critique***
 - c'est normal que + subjonctif
- ***Je veux juste que t'apprennes****
 - je veux (juste) que + subjonctif
- ***Je veux que tu apprennes****
 - je veux que + subjonctif
- ***Tu veux qu'on t'envoie quelqu'un pour que tu comprennes !***
 - vouloir que + subjonctif
 - pour que + subjonctif

** Hypothèses

- ***Si tu te laisses émouvoir par la souffrance des patients, tu perds la distance.***
- ***Si tu veux être un bon médecin, tu dois être plus fort que tes émotions.***
- ***Si vous la connaissez, ça peut nous aider.***
 - hypothèse sur le futur (ou sorte de vérité générale):
 - Si + présent, présent
- ***Si c'était une urgence, la personne aurait sonné une deuxième fois.***
 - Notez qu'il aurait été plus correct de dire :
Si cela avait été une urgence, la personne aurait sonné une deuxième fois.
 - hypothèse sur le passé :
 - Si + imparfait ou plus que parfait, conditionnel passé
- ***On ne sait pas :***
 - ***si elle est tombée***
 - ***si on l'y a poussée***
 - ne pas confondre les 4 hypothèses ci-dessus et ces phrases du **discours indirect** :
 - *On ne sait pas si elle est tombée* = reprise du dialogue :
 - *Est-ce qu'elle est tombée ?*
 - *On ne sait pas..*
 - *On ne sait pas si on l'a poussée sur la berge* = reprise du dialogue :
 - *Est-ce qu'on l'a poussée sur la berge ?*
 - *On ne sait pas.*

*** Concordance des temps

Je t'ai dit que ça a été plus fort que moi.

- passé composé dans la phrase principale (***je t'ai dit que***) entraîne un temps passé dans la phrase subordonnée (***que ça a été plus fort que moi***).

**** Accord du participe passé avec "avoir"

- ***si on l'y a poussée***
- ***Je l'ai entendue***
 - l' = la (pronom complément d'objet direct) = la femme inconnue
 - on a vu qui ? la femme inconnue = la = l' = *pronom complément d'objet direct* placé devant le verbe conjugué au passé composé avec l'auxiliaire "avoir" ;
 - le participe passé s'accorde donc en genre et en nombre avec ce complément d'objet direct car il est placé devant le verbe conjugué.